

Questo testo è una versione prestampata. Fa stato la versione pubblicata nella Raccolta ufficiale delle leggi federali.



## **Ordinanza concernente il sistema d'informazione centrale sulla migrazione (Ordinanza SIMIC)**

### **Modifica del ...**

---

*Il Consiglio federale svizzero  
ordina:*

I

L'ordinanza SIMIC del 12 aprile 2006<sup>1</sup> è modificata come segue:

*Art. 9 lett. p e q*

La SEM può permettere alle autorità seguenti di accedere con procedura di richiamo ai dati del settore degli stranieri:

- p. l'Amministrazione federale delle dogane (AFD), per l'adempimento dei suoi compiti:
  - 1. nell'ambito della riscossione dell'imposta sul valore aggiunto sull'importazione di beni (imposta sull'importazione);
  - 2. per l'identificazione delle persone nell'ambito dell'Antifrode doganale;
- q. *abrogata*

*Art. 10 lett. m e n*

La SEM può permettere alle autorità seguenti di accedere con procedura di richiamo ai dati del settore dell'asilo:

RU 2018 .....

<sup>1</sup> RS 142.513

- m. l'AFD, per l'adempimento dei suoi compiti:
  - 1. nell'ambito della riscossione dell'imposta sul valore aggiunto sull'importazione di beni (imposta sull'importazione);
  - 2. per l'identificazione delle persone nell'ambito dell'Antifrode doganale;
- n. *abrogata*

## II

L'allegato 1 è modificato secondo la versione qui annessa.

## III

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 2019.

...

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Alain  
Berset

Il cancelliere della Confederazione, Walter  
Thurnherr

*Allegato 1*  
(art. 4 cpv. 3)

## **Livelli d'accesso e autorizzazioni per il trattamento dei dati**

### **Legenda**

*Unità organizzative*

...

AFD: Amministrazione federale delle dogane, compresa la divisione principale  
Antifrode doganale

...